

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1998

Ausgegeben am 20. August 1998

Teil III

124. Multilaterale Vereinbarung M70 gemäß Rn. 2010 des ADR über die Beförderung von 2,4-Dinitrophenylhydrazin, angefeuchtet mit 33 Masse-% Wasser

124.

Accord Multilatéral M70 au titre du marginal 2010 de l'ADR relatif au transport de 2,4-dinitrophénylhydrazine humidifié avec 33% (masse) d'eau

(1) Par dérogation aux marginaux 2400 et 2401 de l'annexe A de l'ADR, le 2,4-dinitrophénylhydrazine, humidifié avec au moins de 33% (masse) d'eau, peut être transportée en tant que matière de la classe 4.1, 21° a) dans les conditions suivantes:

Conditions particulières d'emballage

1. La matière 2,4-dinitrophénylhydrazine, humidifié avec au moins de 33% (masse) d'eau doit être emballée selon le marginal 2404 (1). Les emballages doivent correspondre aux conditions d'emballage du groupe d'emballage I. Les emballages doivent être choisis de manière à ce qu'aucune perte de la matière humidifiante peut s'effectuer pendant le transport.
2. La quantité maximale de la matière par colis sera limitée à 1500 g. Un emballage combiné selon le marginal 3538 doit contenir dans un emballage extérieur au maximum 6 emballage intérieur renfermant chacun 250 g au plus du produit.
3. La matière ne doit pas être emballée en commun ou réunie dans le même colis avec d'autres marchandises.

Prescriptions diverses

Toutes les autres prescriptions relatives aux matières de la classe 4.1, 21° a) de l'ADR s'appliquent par analogie.

(2) En plus des indications prescrites à l'ADR, l'expéditeur devra porter dans le document de transport la mention suivante:

«Transport convenu aux termes du marginal 2010 de l'ADR (M70)».

(3) Le présent accord s'applique – selon la date la plus proche – aux transports effectués entre les parties contractantes de l'ADR ayant signé cet accord, sur leurs territoires, soit jusqu'au 1^{er} mars 2002, soit jusqu'au jour de l'entrée en vigueur d'amendements relatives aux annexes A et B de l'ADR. Au cas où il serait révoqué auparavant par un des signataires, il ne restera applicable que pour les transports effectués les parties contractantes de l'ADR ayant signé cet accord et ne l'ayant pas révoqué, sur leurs territoires, jusqu'à la date susmentionnée.

(Übersetzung)

Multilaterale Vereinbarung M70 gemäß Rn. 2010 des ADR über die Beförderung von 2,4-Dinitrophenylhydrazin, angefeuchtet mit 33 Masse-% Wasser

(1) Abweichend von Rn. 2400, 2401 der Anlage A des ADR darf 2,4-Dinitrophenylhydrazin, angefeuchtet mit mindestens 33 Masse-% Wasser, als Stoff der Klasse 4.1, Ziffer 21 a) unter Einhaltung der nachfolgenden Bestimmungen befördert werden.

Besondere Verpackungsvorschriften

1. Der Stoff 2,4-Dinitrophenylhydrazin, angefeuchtet mit mindestens 33 Masse-% Wasser ist gemäß Rn. 2404 Abs. 1 zu verpacken. Die Verpackungen müssen den Vorschriften der Verpackungs-

gruppe I entsprechen. Die Verpackungen sind so auszuwählen, daß während der Beförderung kein Verlust an Befeuchtungsmittel eintreten kann.

2. Die Gesamtmenge an Stoff je Versandstück ist aus 1 500 g begrenzt. In einer zusammengesetzten Verpackung nach Rn. 3538 dürfen in einer Außenverpackung maximal sechs Innenverpackungen mit jeweils maximal 250 g Substanz enthalten sein.
3. Der Stoff darf nicht mit anderen Gütern zusammengepackt oder zu einem Versandstück vereinigt werden.

Sonstige Vorschriften

Die Sonstigen Vorschriften für Stoffe der Klasse 4.1, Ziffer 21 a) des ADR sind entsprechend anzuwenden.

(2) Zusätzlich zu den sonst nach dem ADR vorgeschriebenen Angaben hat der Absender im Beförderungspapier zu vermerken:

„Beförderung vereinbart nach Rn. 2010 des ADR (M70)“.

(3) Diese Vereinbarung gilt bis zum 1. März 2002 oder bis zum Tag des Inkrafttretens entsprechender Änderungen der Anlagen A und B des ADR, je nach dem, welcher Zeitpunkt früher liegt, für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADR-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben. Wird sie vorher von einem der Unterzeichner widerrufen, gilt sie in diesem Fall bis zum vorgeannten Zeitpunkt nur noch für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADR-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet und nicht widerrufen haben.

Die Vereinbarung wurde von Österreich am 24. Juni 1998 unterzeichnet.

Weiters haben nachstehende ADR-Vertragsparteien diese Vereinbarung unterzeichnet:

ADR-Vertragsparteien:	Datum der Unterzeichnung:
Deutschland	20. März 1998
Slowakei	9. Juni 1998

Klima